

EPP-0010-INT-4/11

Tyco Electronics Raychem GmbH
Energy Division
Finsinger Feld 1
85521 Ottobrunn
0049-89-6089-0 tel
0049-89-6096-345 fax
www.te.com

DE

**Mauerdurchführung für
kunststoff- und
gummiisolierte Kabel**

Raychem v Sloveniji
Elmak Plus d.o.o
Šlandrova 8a
1000 Ljubljana,
Slovenija
Tel.: 01/560 21 30
Fax: 01/560 21 40

SI

**Zidni skožnjiki za kable s
plastičnimi in gumijastimi
zaščitnimi plašči**

Vor Montagebeginn

Überprüfung auf richtige Zuordnung:

Kabeltyp und Kabelgarnitur

Anwendungsbeschreibung auf Garnituren-etikett sowie Montageanleitung helfen bei der richtigen Zuordnung.

Wichtige Montageschritte oder Bauteile können sich geändert haben. Anleitung daher **v o r h e r** durchlesen und Montageschritte wie in dieser Anleitung angegeben befolgen.

Allgemeine Richtlinien

Möglichst Propan- (wird bevorzugt) oder Butangas verwenden.

Brenner nur in gut belüfteter Umgebung einsetzen.

Weiche, gelbe Flammenspitze einstellen.
Scharfe, blaue Flammenspitze vermeiden.

Flamme beim Aufschrumpfen in Schrumpfrichtung halten, damit Schläuche bzw. Formteile entsprechend vorgewärmt werden.

Brenner stetig bewegen, um örtliche Überhitzung zu vermeiden.

Sämtliche zu verklebenden Teile reinigen und mit fettfreiem Reinigungsmittel entfetten.
Gebrauchsanweisung des Reinigungsmittelherstellers ist zu beachten.

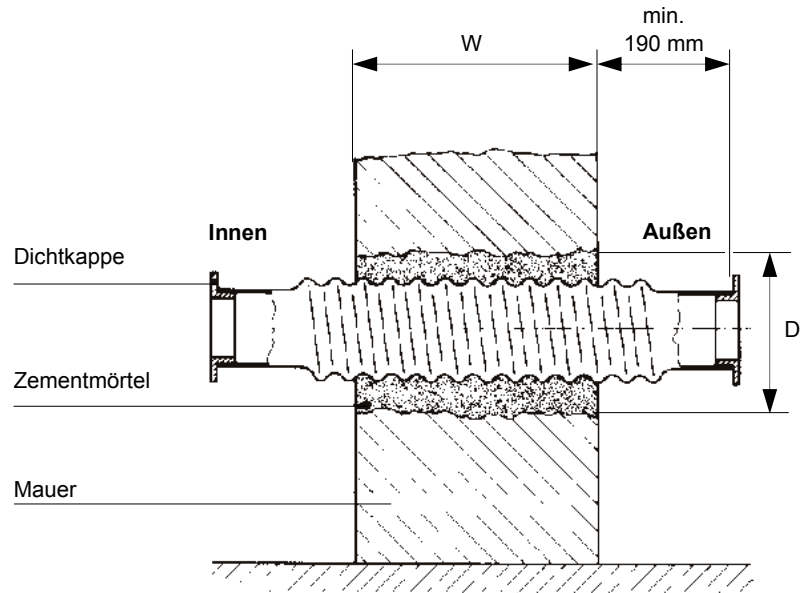
Schläuche und Formteile gemäß den gesonderten Anweisungen innerhalb der Montagefolge aufschieben bzw. schrumpfen.

Schläuche und Formteile müssen rundum fest und faltenfrei anliegen.

Sämtliche Angaben in dieser Montageanleitung richten sich ausschließlich an ausgebildetes Starkstrom-Montagepersonal und haben den Zweck, die ordnungsgemäße Installationsmethode dieses Produktes zu beschreiben. TE Connectivity hat jedoch keinerlei Einfluss auf die Rahmenbedingungen, welche die Installation des Produktes beeinflussen. Es liegt in der Verantwortung des Kunden, die Eignung der Installationsmethode für seine Rahmenbedingungen sicherzustellen. Die Verpflichtungen von TE Connectivity richten sich ausschließlich nach TE Connectivities Allgemeinen Geschäftsbedingungen. TE Connectivity ist keinesfalls verantwortlich für jedwede Schäden, seien sie zufällig, mittelbar oder unmittelbar, welche im Zusammenhang mit dem Gebrauch oder Missbrauch des Produktes entstehen.

Raychem, TE Connectivity und TE connectivity (Logo) sind Marken. © 2011 Tyco Electronics Raychem GmbH

Zeichnung A

**Hinweis:**

Die Mauerdurchführung kann innen bündig mit dem Mauerwerk abschließen. Vorgabe des Energieversorgers beachten.

Tabelle 1

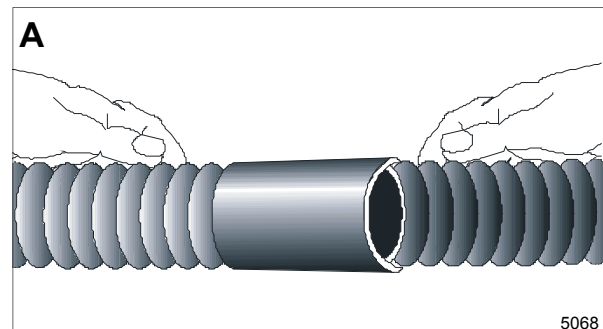
Bestellbezeichnung	Kabelaußendurchmesser		Wandstärke (W)**	min. Wand- durchbruch (D)
	von	bis		
	mm	mm		
KT 200-16/8	8	14	320	40
KT 200-28/10	12	25	320	55
KT 200-41/16	18	36	320	70
KT 200-59/26	29	56	320	90
KT 200-106/54	55	98	370	140

** Die Angaben der Wandstärke (W) gelten für das mittige Positionieren einer Durchführung im Mauerwerk. Wird die Durchführung innenbündig positioniert sind dickere Wandstärken als in Tabelle 1 angegeben, möglich.

**** Vormontage, wenn eine Mauerdurchführung zu kurz ist**

Bei dickeren Wandstärken werden zwei Bauteile miteinander verbunden. Bei einem der beiden Bauteile wird auf einer Seite der stahlwendelfreie Bereich bis zur Stahlwendel abgeschnitten.

Die andere Seite wird auf die eben verbundene Mauerdurchführung geschrumpft.

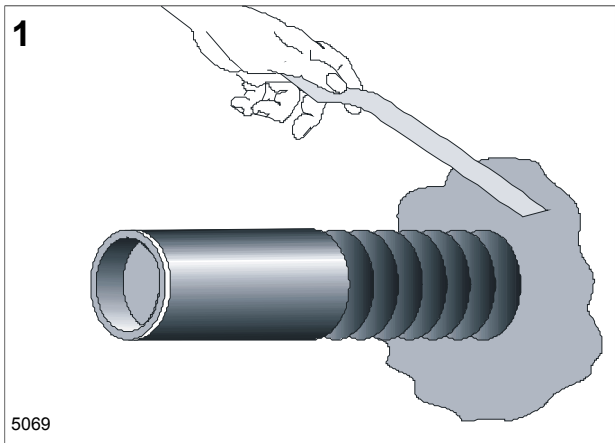


5068

Einbau der Mauerdurchführung

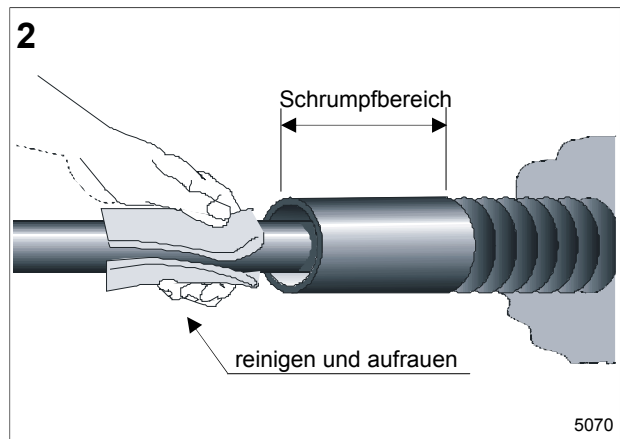
Mauerdurchbruch herstellen, säubern und gut mit Wasser befeuchten. Durchführung einführen und entsprechend der Zeichnung **A** positionieren. Der Zwischenraum ist von beiden Seiten mit Zementmörtel oder Schnellbinder auszufüllen.

Die Mauerdurchführung kann innen bündig mit dem Mauerwerk abschließen (Vorgaben des Energieversorgers beachten).



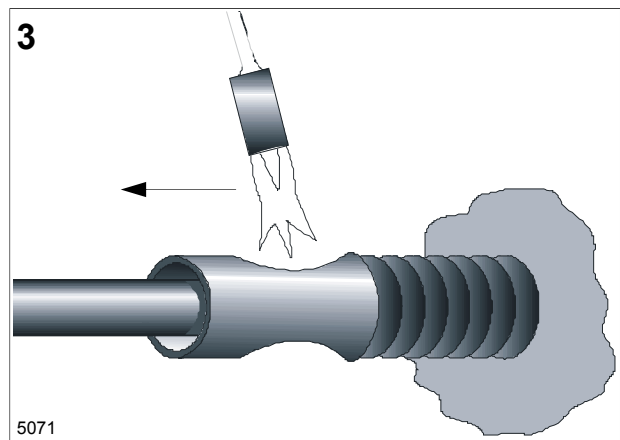
Einbau des Kabels

Nach genügender Aushärtezeit Dichtkappen entfernen, Kabel reinigen und in der Länge des Schrumpfbereiches, radial aufrauen. Kabel in die Mauerdurchführung schieben.

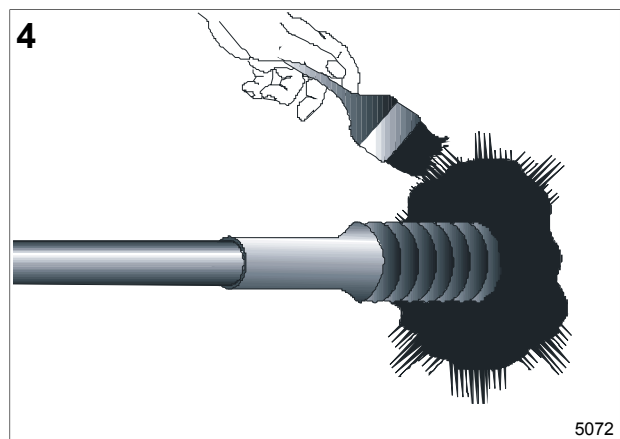


Kabel positionieren und beide Enden der Durchführung von der Stützspirale beginnend aufschumpfen. Bei innenbündiger Montage wird nur das Ende im Außenbereich verschumpft.

Durchführungsenden vor mechanischer Belastung auf Raumtemperatur abkühlen lassen.

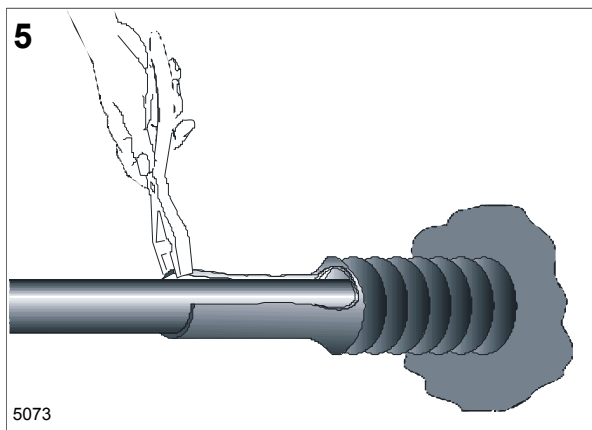


Außenwand im Bereich des Mauerdurchbruchs mit geeignetem Dichtungsanstrich versehen.

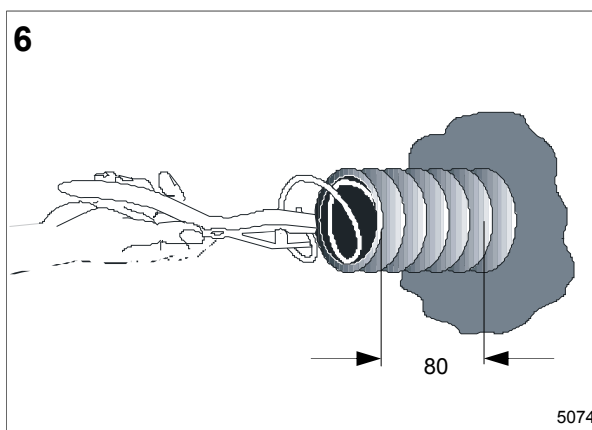


Auswechseln des Kabels

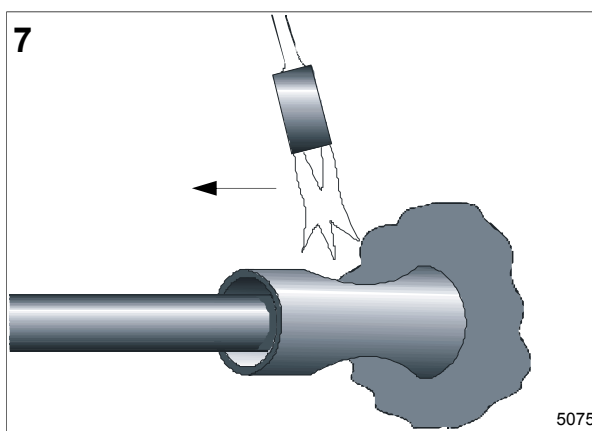
Aufgeschrumpfte Enden der Mauerdurchführung an der Spirale sauber abschneiden und Kabel herausziehen.



Spirale mit einer Zange soweit herausziehen, bis sie an der Sollbruchstelle abbricht. Spiralende umbiegen und in die Durchführung zurückschieben (ca. 80 mm).



Neues Kabel (s. Tabelle 1) einführen und Durchführungsenden wie bei der Neumontage aufschumpfen. Bei innenbündiger Montage wird nur das Ende im Außenbereich verschumpft. Durchführungsenden vor mechanischer Belastung auf Raumtemperatur abkühlen lassen.



Verpackungsmaterial sowie andere Abfälle entsprechend den einschlägigen Vorschriften entsorgen.



Preden začnete z deli

Preverite ali komplet, ki ga nameravate uporabiti, ustreza tipu kabla.

Preverite nalepko z oznako kabla in naslov navodila za montažo.

Sestavni deli ali posamezni koraki so se od zadnje montaže lahko tudi spremenili.

Skrbno preberite in upoštevajte korake, opisane v navodilih za montažo.

Splošna navodila

Uporabljajte gorilec na propan (priporočamo) ali butan.

Prepričajte se, ali gorilec vedno uporabljate v prostoru, kjer je zagotovljeno dobro zračenje.

Plamen na gorilcu nastavite tako, da dobite mehak moder plamen z rumeno konico.

Izogibajte se modrih plamenov izrazito koničaste oblike.

Gorilec usmerite tako, da se bo plamen gibal v smeri krčenja materiala ter tako poskrbel za njegovo predhodno segrevanje.

Plamen premikajte enakomerno, da bi tako preprečili osmoditev materiala.

Očistite in razmastite vse dele, ki bodo prišli v stik z lepilom.

Če uporabljate topilo, upoštevajte navodila proizvajalca.

Cevke odrežite z ravnim rezom. Uporabite oster nož, tako da robovi ne bodo nazobčani.

S krčenjem tulca začnite na mestu, ki ga priporočajo navodila.

Preden nadaljujete z delom na drugih odsekih kabla, se prepričajte, ali se je tulec skrčil gladko po vsej površini .

Tulci naj bi bili po montaži gladki in brez gub. Elementi, ki jih pokrivajo, morajo biti dobro vidni.

Informacije, podane v pričujočih navodilih za montažo, so namenjene samo monterjem, ki so usposobljeni za izvajanje montaže na močnostnih napravah, in opisujejo pravilen postopek za montažo izdelka. Kljub temu pa Tyco Electronics nima vpogleda v pogoje na mestu montaže, ki bi lahko vplivali na sam potek dela.

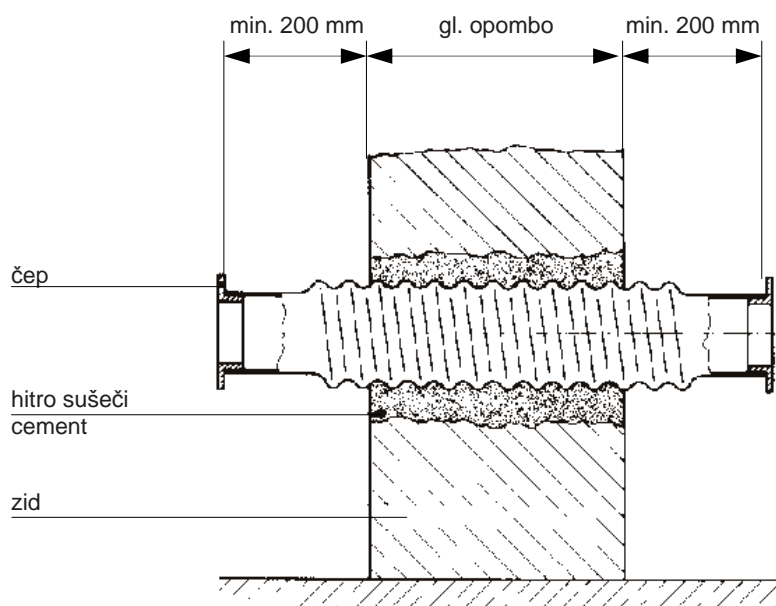
Dolžnost uporabnika je, da sem presodi o primernosti načina montaže posameznega izdelka glede na pogoje na mestu uporabe. Obveznosti Tyco Electronics so opredeljene in omejene s standardnimi prodajnimi pogoji Tyco Electronics za posamezen izdelek. Tyco Electronics v nobenih okoliščinah ni odgovoren za kakršnokoli spremljajočo, posredno ali posledično škodo, ki bi izhajala iz uporabe ali napačne uporabe izdelka.

Raychem, TE Logo in Tyco Electronics so zaščitne blagovne znamke.

Splošna navodila

Uporabljajte gorilec na propan (priporočamo) ali butan.
 Plamen na gorilcu nastavite tako, da dobite mehak moder plamen z rumeno konico.
 Izogibajte se modrih plamenov izrazito koničaste oblike.
 Gorilec usmerite tako, da se bo plamen gibal v smeri krčenja materiala ter tako poskrbel za predhodno segrevanje materiala.
 Plamen premikajte enakomerno, da bi tako preprečili osmoditev materiala.
 Očistite in razmastite vse dele, ki bodo prišli v stik z lepilom.
 Če uporabljate topilo, upoštevajte navodila proizvajalca.
 S krčenjem tulca začnite na mestu, ki ga priporočajo navodila.
 Prepričajte se, ali se je tulec skrčil gladko po vsej površini.

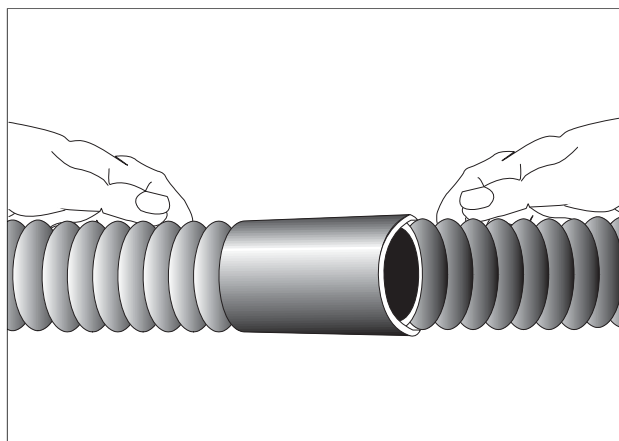
Skica



Opomba: Če je zid debelejši od 320 mm, lahko združite dva skoznjika, kot je opisano v nadaljevanju.

Predhodna montaža za zelo debele zidove

Odrežite en konec zidnega skoznjika na začetku kovinske vzmeti. Toplotno skrčite konec drugega zidnega skoznjika preko kovinske vzmeti skrajšanega zidnega skoznjika.



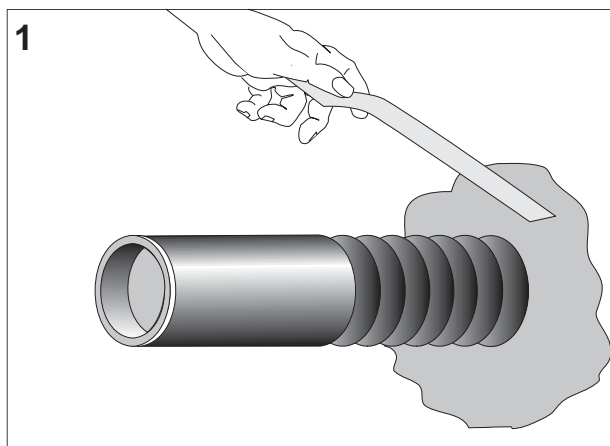
Vgradnja zidnega skozijskega

Zidni skozijski postavite v končni položaj, kot je prikazano na sliki, še preden uporabite beton.

Obstoječi zidovi

Naredite luknjo ustreznega premera in jo na notranji strani navlažite z vodo.

Zidni skozijski namestite tako, kot je prikazano na sliki in napolnite odprtino s hitro sušečim sementom.

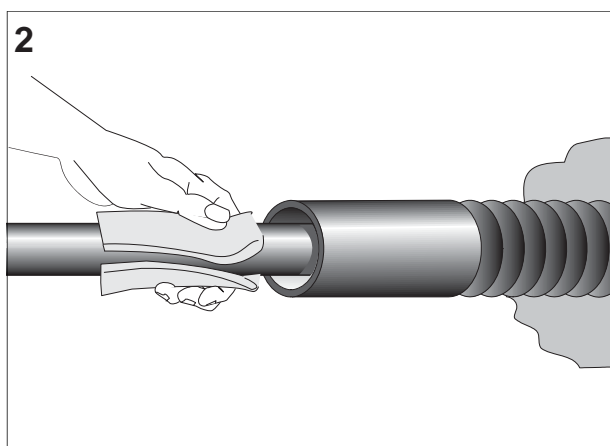


Vgradnja kabla

Počakajte, da se cement ali beton strdi.

Z zidnega skozijskega odstranite čepa.

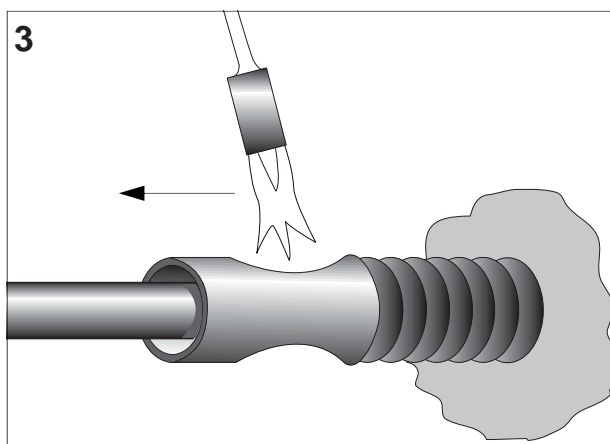
Očistite in razmastite kabel ter ga potisnite skozi zidni skozijski.



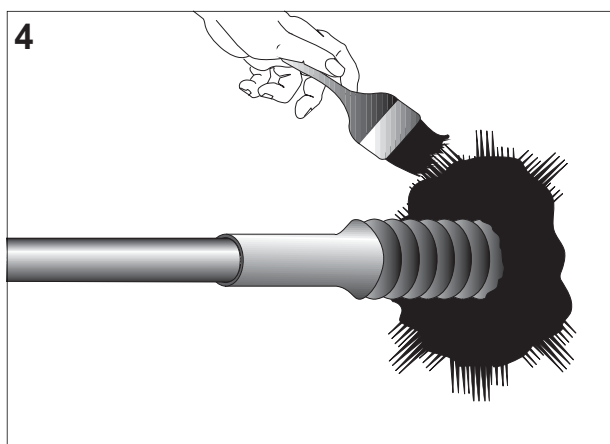
Ko je kabel v svojem končnem položaju, toplotno skrčite oba konca zidnega skozijskega.

Začnite ob kovinski vzmeti in nadaljujte proti kablju.

Preden izpostavite zidni skozijski kakršnimkoli mehanskim obremenitvam, pustite, da se ohladi.

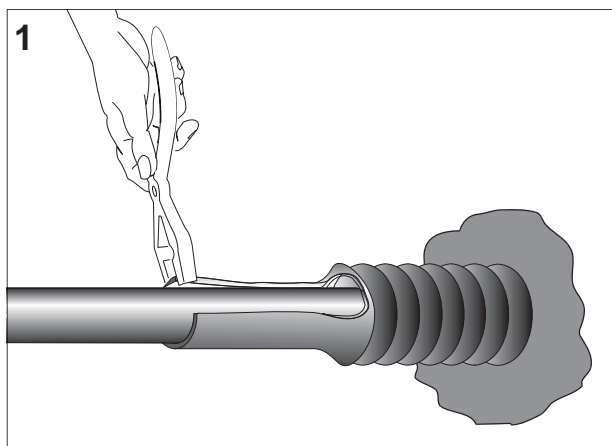


Zid zatesnite z ustreznim premazom v skladu z uveljavljenimi postopki.

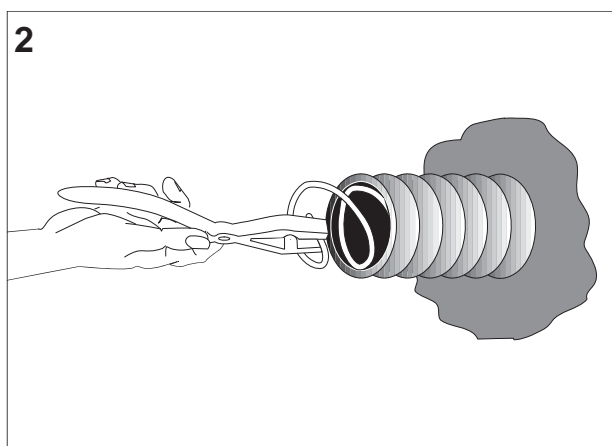


Odstranjevanje kabla

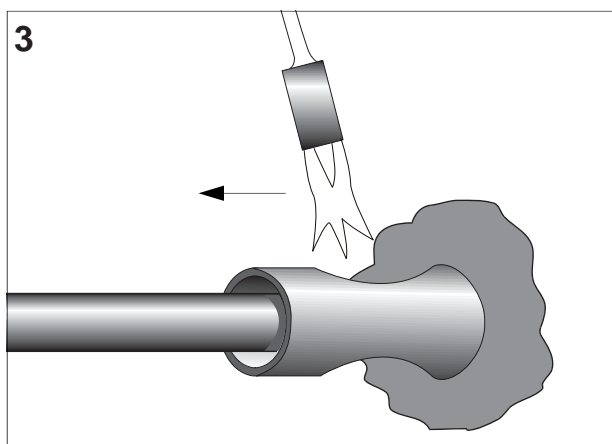
Z ravnim rezom odstranite konca spiralne vzmeti in odstranite konca zidnega skozijsjika.



Izvlecite kovinsko vzmet, dokler ne opazite zareze. Preostanek potisnite nazaj v zidni skozijsjik.



Vgradite nov kabel in toplotno skrčite konca skozijsjika tako kot prej.
Preden izpostavite zidni skozijsjik kakršnimkoli mehanskim obremenitvam, pustite, da se ohladi.



Prosim, da morebitne odpadke zavržete v skladu z okoljevarstvenimi predpisi.

